

O NOVO TESTAMENTO
DE
J E S U C H R I S T O,

TRADUZIDO EM PORTUGUEZ
SEGUNDO A VULGATA.

PELO
PADRE ANTONIO PEREIRA
DE FIGUEIREDO.

L O N D R E S :
NA TYPOGRAPHIA DE BAGSTER E THOMS, BARTHOLOMEW CLOSE.

1828.

EPISTOLA DE S. PAULO APOSTOLO A FILEMON.

CAPITULO I.

Louva Paulo a Filémon pela sua caridade com os fiéis. Remette-lhe a Onesimo seu escravo fugitivo, a quem Paulo na prisão convertêra á fé. Intercede por elle, e toma sobre si a sua falta.

PAULO prezo de Jesu Christo, e Timótheo seu irmão: ao amado Filémon, e Coadjutor nosso,

2 E a Appia nossa muito amada irmã, e a Arquippo, companheiro da nossa milicia, e á Igreja, que está em tua casa.

3 Graça a vós, e paz da parte de Deos nosso Pai, e da do Senhor Jesu Christo.

4 Graças dou ao meu Deos, fazendo sempre memoria de ti nas minhas orações,

5 Ouvindo a tua caridade, e a fé que tens no Senhor Jesus, e para com todos os Santos:

6 Para que a communicação da tua fé seja clara, pelo conhecimento de toda a obra boa, que ha em vós por Jesu Christo.

* 200

7 Pois tenho tido grande gozo, e consolação na tua caridade: por quanto as entranhas dos Santos por ti, irmão, forão confortadas.

8 Pelo que, ainda que eu tenha muita liberdade em Jesu Christo, para te mandar o que te convem:

9 Com tudo antes te rogo com caridade, porque tu és tal como Paulo, velho, e actualmente até prezo de Jesu Christo:

10 Rogo-te por meu filho Onesimo, que eu gerei nas prizoës,

11 O qual em algum tempo he foi inutil, mas agora he util assim para mim, como para ti,

12 O qual te tornei a enviar. E tu recebe-o, como ás minhas entranhas:

13 Eu queria demorallo comigo, para que me servisse por ti nas prizoës do Evangelho:

14 Mas sem o teu consentimento nada quiz fazer, para que o teu beneficio não fosse como por necessidade scñão voluntario.

15 Porque talvez elle se apartou de ti por algum tempo, para que tu o recobras-
ses para sempre.

16 Não já como hum servo, mas em vez de servo, hum irmão muito amado, principalmente de mim: e quanto mais de ti assim na carne, como no Senhor?

17 Por tanto se me tens por companheiro, recebe-o, como a mim:

18 E se algum damno te fez, ou te deve alguma cousa: carrega-o sobre mim.

19 Eu Paulo o escrevi de mão propria: eu o pagarei, por te não dizer, que até a ti mesmo te me deves:

20 Sim, irmão. Eu me gozarei de ti no

Senhor: Recrêa as minhas entranhas no Senhor.

21 Eu te escrevi estas cousas na confiança que a tua obediencia me dá: sabendo, que farás ainda mais de quanto digo.

22 Mas tambem como isto prepara-me pousada: porque espero, pelas vossas orações, que eu seja concedido a vós-outros.

23 Epafras, que está prezo comigo por Jesu Christó, te saúda,

24 O mesmo fazem Marcos, Aristarco, Demas, e Lucas, que são meus Coadju-
tores.

25 A graça de nosso Senhor Jesu Christo seja com o vosso espirito. Amen.

EPISTOLA DE S. PAULO APOSTOLO AOS HEBREOS.

CAPITULO I.

Jesu Christo, pelo qual fallou Deos aos homens, he igual ao Pai. He superior a todas as Jerarquias Angelicas pela sua origem, pelo seu dominio, pelo seu poder, e pela sua gloria.

DEOS tendo fallado muitas vezes, e de muitos modos noutro tempo a nossos pais pelos Profetas:

2 Ultimamente nestes dias nos fallou pelo Filho, no qual constituiu herdeiro de tudo, por quem fez tambem os seculos:

3 O qual sendo o resplendor da gloria, na figura da sua substancia, e sustentando tudo com a palavra da sua virtude, havendo feito a purificação dos peccados, está sentado á direita da Magestade nas alturas:

4 Feito tanto mais excellente, que os Anjos, quanto herdou mais excellente do que elles.

5 Porque a qual dos Anjos disse já mais: Tu és meu filho, eu te gérei hoje? E outra vez: Eu lhe serei a elle Pai, e elle me será meu Filho?

6 E segunda vez quando introduz ao Primogenito na redondeza da terra, diz: E todos os Anjos de Deos o adorem.

7 Assim mesmo sobre os Anjos diz: O que faz aos seus Anjos espiritos, e aos seus Ministros chamma de fogo.

8 Mas ácerca do Filho diz: O teu Throno, ó Deos, subsistirá no seculo do seculo: vara será de equidade a vara do teu Reino.

9 Tu amaste a justiça, e aborreceste a iniquidade: por isso, ó Deos, o teu Deos te ungiu com oleo de alegria sobre os teus companheiros.

10 E noutro lugar: Tu, Senhor, no principio fundaste a terra; e os Ceos são obras das tuas mãos.

11 Elles perecerão, mas tu permanecerás, e todos se envelhecerão, como vestido:

12 E tu os mudarás como huma capa, e elles serão mudados: mas tu és sempre o mesmo, e os teus annos não minguarão.

13 Pois a qual dos Anjos disse alguma vez: Senta-te á minha direita, até que eu ponha teus inimigos por estrado de teus pés?

14 Por ventura não são todos os espiritos huns administradores, enviados para exercer o seu ministerio a favor daquelles, que hão de receber a herança da salvação?

CAPITULO II.

O desprezo das palavras de Jesu Christo será mais severamente castigado, doque o das palavras dos Anjos. Jesu Christo se fez menor do que elles. Humilhando-se até á morte, adquirio a salvação para os fieis. Elle os chama seus irmãos. Elle se não fez Anjo, mas homem, para ser mais sensivel aos males do homem.

POR tanto he-nos necessario guardar mais exactamente as cousas que temos ouvido, para que não succeda que nos esqueçamos:

2 Porque se a Lei, que foi annunciada pelos Anjos, ficou firme, e toda a prevaricação, e desobediencia recebeu a justa retribuição que merecia:

3 Como a evitaremos nós se desprezarmos tão grande salvação, a qual tendo começado a ser annunciada pelo Senhor, foi depois confirmada entre nós pelos que a ouvirão,